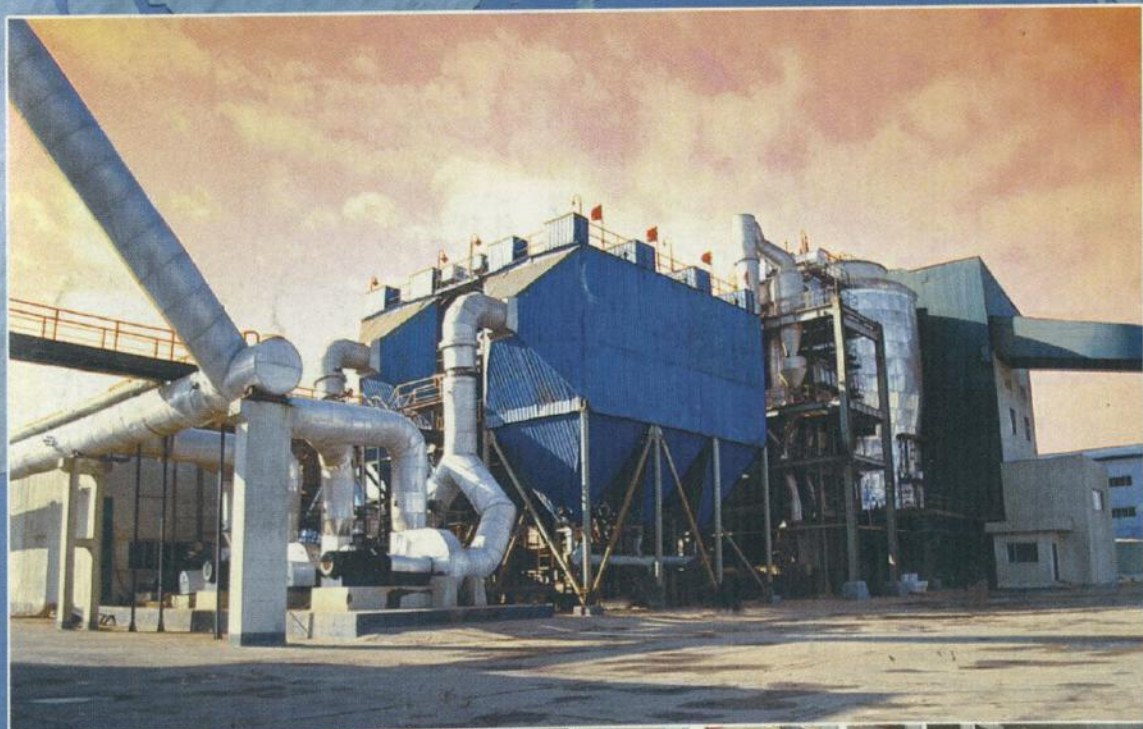


# FOREIGN TRADE

OF THE DEMOCRATIC PEOPLE'S  
REPUBLIC OF KOREA

JUCHE 97  
(2008)

2



FOREIGN TRADE PUBLISHING HOUSE

NEW!

# Kumin Pill

It is a natural medicine with wild insam and cultivated insam, the Korean specialties, as its raw materials.

*Indications:* Fatty liver, Type B hepatitis, early liver cancer, liver cirrhosis, liver ascites, acute and chronic hepatitis, toxic liver cancer, jaundice, malaria and acute and chronic gastritis after the illness of malaria, gastric and duodenal ulcer, abiosis and infantilism of children

**Korea Jangsaeng  
Joint Venture Company**

Add: Taedonggang District,  
Pyongyang, DPR Korea

Tel: 850-2-18111-8979

Fax: 850-2-3814410



The quarterly journal "Foreign Trade of the DPRK" is available in English, Russian, French, Spanish, Chinese and Japanese versions. Please visit <http://www.kcckp.net>.



## QUARTERLY JOURNAL

Juche 97 (2008) No. 2 (407)

Editor: Jong Pyong Gil

Photo: Kim Sun Nam  
Jong Sung Chan  
Kim Myong Nam

Published by the Foreign Trade  
Publishing House

Sochon-dong, Sosong District,  
Pyongyang, DPR Korea

## CONTENTS

Korea Mining Machinery Trading Corporation.....	2
Pyongyang CVD Tools Development Corporation.....	6
“Hana 21”, 4-channel Embedded Video Server.....	8
Independent National Economy—Guarantee for Healthy Foreign Trade.....	9
Economic Cooperation in Full Swing.....	10
Cooperation Brisk in IT Industry.....	11
Foreign Trade Bank in Economic and Trade Relations.....	12
Heat-conducting Additive.....	13
Hollow Steel.....	13
Korea Zinc Industrial Group.....	14
Dressed Roofing Tiles.....	16
Korea Hyoksin Trading Corporation.....	18
Portable Semi-conductor Laser Apparatus.....	19
Vertical Machining Center.....	20
Protection of Appellation of Origin in DPRK.....	21
Summary of the DPRK Law on Foreign-invested Bank.....	22
Korea Taedonggang Trading Corporation.....	23
Squid Processing Machine.....	23
Pomhyanggi Joint Venture Company.....	24
Kumjin Medicinal Stone Curers.....	24
Carbon Plastic Pipes.....	25
Kangso Mineral Water.....	26
Stainless Steel Tubes.....	28
Solip Tea, Solip Liquor.....	29
Korea Kyonghung Trading Corporation.....	30
Enamelware.....	32
Voltage-frequency Stabilizer.....	32

## THE CHAMBER OF COMMERCE OF THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Add: Jungsong-dong, Central District, Pyongyang, DPR Korea  
P.O.Box 89 Tel: 850-2-3815926 Fax: 850-2-3815827 E-mail: micom@co.chesin.com

# Korea Mining Machinery Trading Corporation

The Korea Mining Machinery Trading Corporation, inaugurated in 2003, is a state-run trade organ engaging in the production and export of diverse mining equipment.

The corporation is conducting trade activities relying

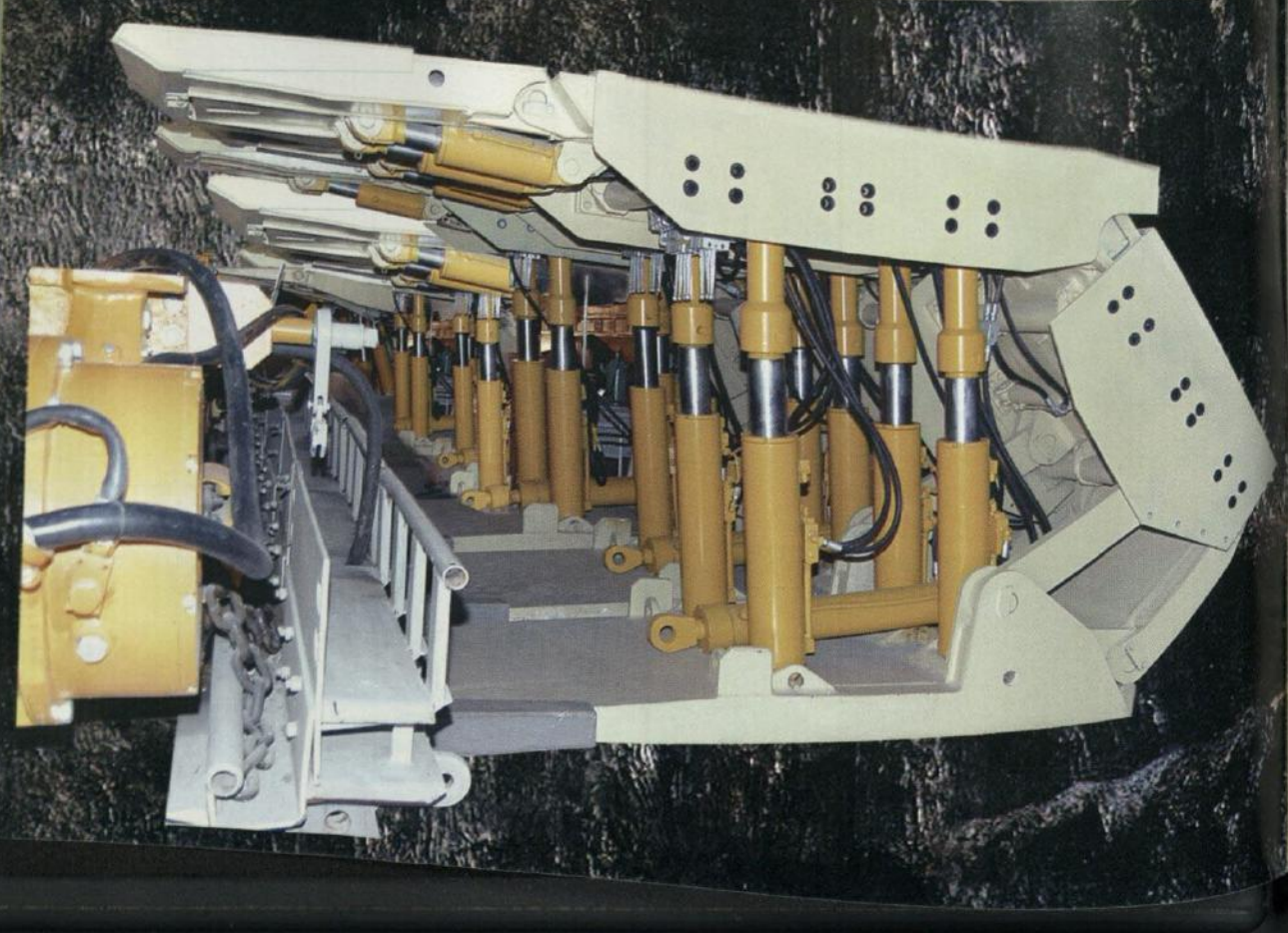
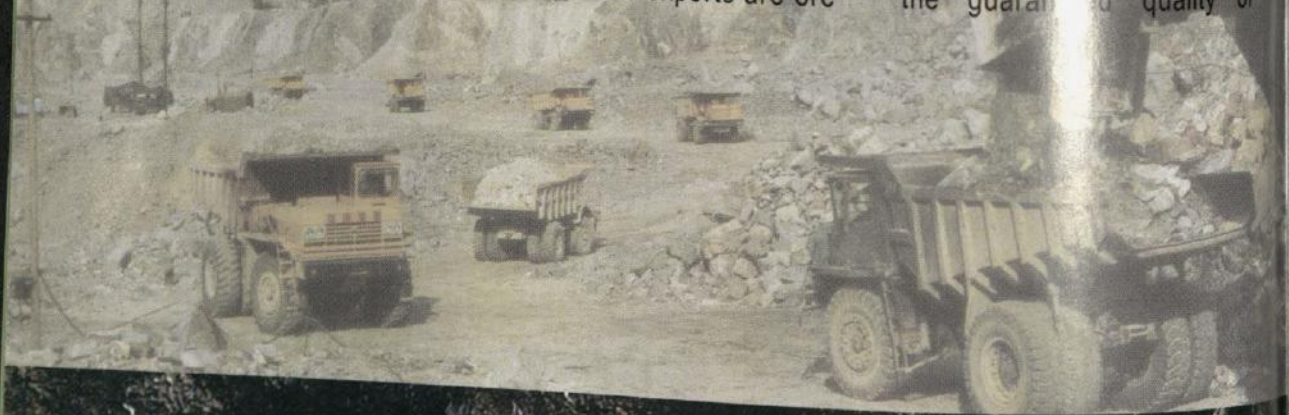
on its solid production bases such as the Pyongyang Coal Mine Machinery Factory and the Ranam Coal Mine Machinery Complex furnished with various up-to-date processing facilities.

Its main exports are ore

dressing equipment such as crushers, pulverizers, classifiers, agitators and pumps.

The corporation processes machine products ordered from foreign companies and firms and is enjoying a good reputation among clients for the guaranteed quality of

its p  
It  
men  
of li  
drills  
and  
keep  
men  
min



# Trading Corporation

ment such as  
erizers, classi-  
nd pumps.  
tion processes  
ducts ordered  
panies and  
njoying a good  
ng clients for  
ed quality of

its products.

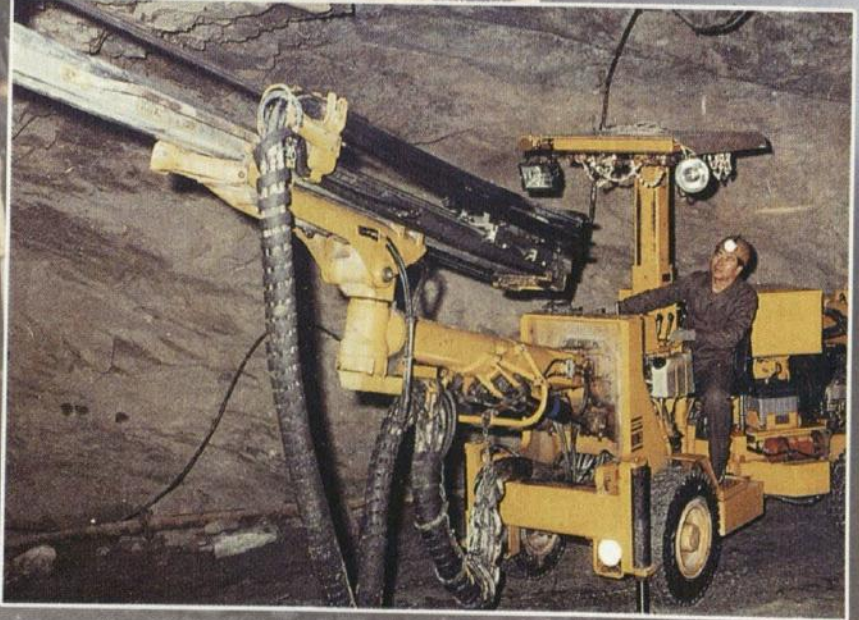
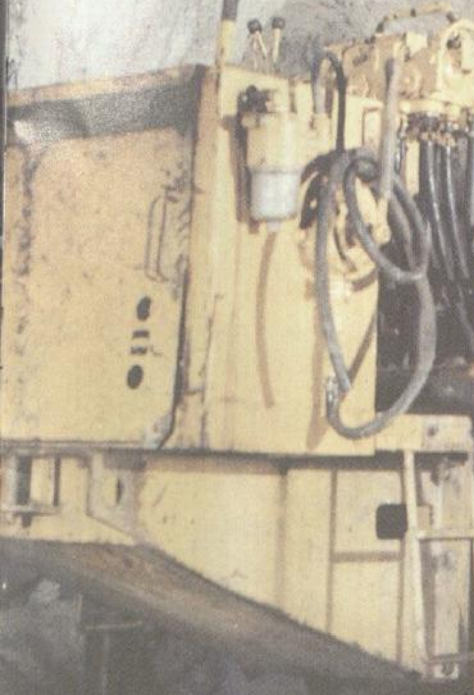
It is increasing invest-  
ment in the modernization  
of lightweight electric rock  
drills, submerged pumps  
and high-head pumps to  
keep up with the develop-  
mental trend of latest  
mining machines.





The corporation hopes equity and contractual joint venture with different foreign enterprises over the world in the production of competitive products that can respond to the demand of markets, relying on its own brainpower.

Add: Phyongchon District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-3818904  
Fax: 850-2-3814410



# Pyongyang CVD Tools Development



environmental protection management of ISO14001.

Its motto is satisfactory technical service, competitive price and prompt delivery.



Thanks to its powerful think tank and rigid quality inspection system, the corporation is challenging the world with dignity in the field of CVD technology.

The corporation was accredited by the quality management of ISO9001 and is observing the



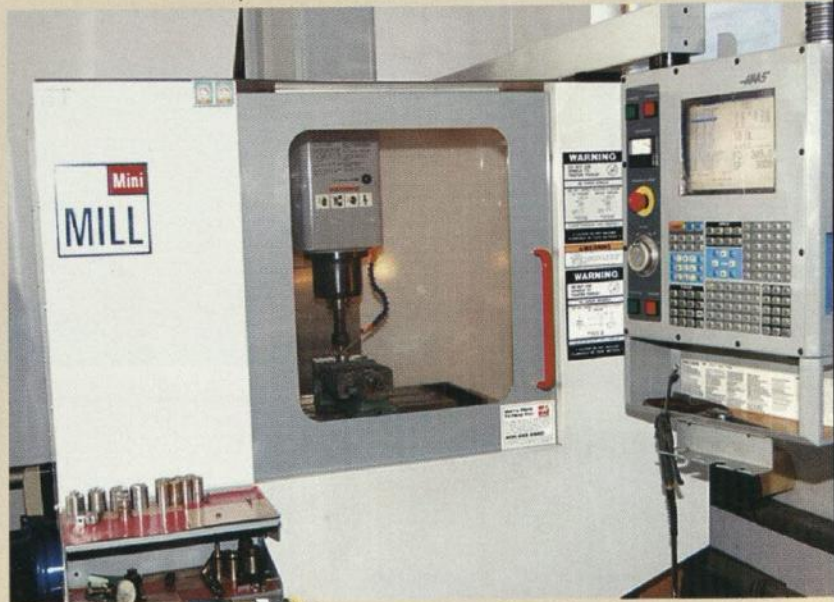
The Pyongyang CVD Tools Development Corporation, established in 1992, is now in a position to produce a wide variety of cemented carbide tools as requested by customers.

Its main products are indexable inserts for machine tools, cutting tools, drawing dies, drill bits and coal cutters.





# Corporation



The Pyongyang CVD Tools Development Corporation will do its utmost to make its tools best in kind and quality and welcomes consultation in this field with clients in different countries over the world.

Add: Pothonggang District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-8102  
Fax: 850-2-3814495  
E-mail: [kigye@co.chesin.com](mailto:kigye@co.chesin.com)

# "Hana 21"

A new model PDA "Hana 21" is now available from the Hi-tech Service Center.

This palm top, the latest craze among clients, is loaded with a multilingual dictionary (Korean-English and English-Korean with 250 000

entries each, Korean-Japanese with 50 000 entries and Japanese-Korean with 150 000 entries, Korean-

Chinese and Chinese-Korean with 150 000 entries each and Korean-Russian with 150 000 entries and Russian-Korean with 100 000 entries) as well as a comprehensive Korean dictionary.

#### Technical features

Internal memory 10MB  
 External memory 128MB  
 Dolphin Ir DA & S  
 OS "Hana" ver. 3.0

#### Hi-tech Service Center

Add: Pothonggang District,  
 Pyongyang, DPR Korea  
 Tel: 850-2-181110/1818544  
 Fax: 850-2-3812100/3814410  
 E-mail: pptayang@co.chesin.com



## 4-channel Embedded Video Server



MT-SO4H is a video server that commands four video channels and exercises the functions of a monitor and recorder of audio and sound, and an alarm on a real-time basis.

The device is applicable to various purposes with its multiple functions: compression of video and audio signals, remote monitoring, move detection and alarming by means of a computer and cellular phone, and P/T/Z control.

#### Technical features

Number of input and output channels:  
 Video/audio input 4  
 Video/audio output 1  
 Mode of video compression: G729  
 Video output: PAL/NTSC (single channel)  
 Mode of video output:  
 4-division/cycle mode  
 Security: System manager, user  
 Power source: DC 12V, 10W or POE

Weight: 800g

Outer dimensions (LxWxH):  
 200 x 150 x 44 mm

Single-channel embedded video server MT-SOLM is also available.

#### Mirae Technology Corporation

Add: Central District, Pyongyang,  
 DPR Korea  
 Fax: 850-2-3814410/3814416



# Independent National Economy – Guarantee for Healthy Foreign Trade

It is a consistent policy of the DPRK government to develop foreign trade with other countries on the basis of developing the independent national economy.

The policy of the Republic on building an independent national economy mainly includes the establishment of many-sided economic structure, the buildup of its own independent and solid bases for raw materials, the modernization of all the sectors of the national economy and the training of its own technical cadres.

In the past the government of the Republic has maintained the principle of producing and exporting products abundant in the country, demanded and competitive in the international market relying on the development of heavy industry with the machine-building industry as the core, light industry and agriculture in conformity with the actual conditions of the country.

At present the foundation of the independent national economy has been strengthened in the DPRK.

The Workers' Party of Korea set forth the economic policy in the Songun era on giving precedence to the development of the defense industry while simultaneously developing the light industry and agriculture so as to develop the national economy on its own firm track.

The foundation of the heavy industry has been consolidated.

The production bases of coal, metal and construction and building materials industries are turning out fireproof materials like magnesia clinker and light-burned magnesia, nonferrous metals including lead, zinc and cadmium and various second-stage metal products such as rolled steel, steel plate and wire, which are

in a great demand on the international market.

The foundation of machine-building and electronic industries has been modernized and the production potential largely increased on the basis of ultramodern scientific and technological achievements.

The Ryongsong Machine Complex, the Ragwon Machine Complex, the Huichon Machine Tool Factory, the Kusong Machine Tool Factory, the Taeon Heavy Machine Complex and other big-name factories have laid the solid production foundations and renovated the production processes to manufacture and export hydraulic and thermal power turbines and generators with a great capacity and high performance, compressors, CNC universal lathes, hydraulic excavators, motors and transformers.

The scientific and technical foundations in the electronic industry have reached the high standard.

The groundwork for production and technical forces are provided to turn out hi-tech electronic products like computers, semiconductor elements with a great output and IC together with the development of various programs.

The production potentials in the light, fishing and farming industries have also increased a lot.

Textile and spinning mills, silk mills, garment factories, shoe factories, daily necessities factories and foodstuffs processing factories are furnished with latest production facilities and their products are satisfying the domestic and external demands in both quality and quantity.

The fishing industry has laid a firm foundation as well in conformity with the geographical conditions of the country that has many rivers and is seabound on three sides.

Material and technical foundations of the land and marine transport sector were consolidated.

The production and repair bases of electric locomotives and large cargo ships were set up to meet the growing demand of the national economy for transport. With an active participation of cargo ships into the international chartering market, the volume of cargo transport is on the systematic increase.

In the agricultural sector, projects for universal land realignment and grand gravity-fed waterway were carried out to lay basis for the radical increase of grain output and agricultural produce-processing plants such as the latest potato starch factory went on line.

Thanks to the socialist public health policy, the traditional Koryo medicine production centers were established in the health sector. The development of the Koryo medicine and the increase in its output have not only contributed to the health promotion of the people but brought about the boost in its export.

The sound basis of the independent national economy laid in the DPRK is the material guarantee for the further development of foreign trade on the principles of independence and equality.

Finished goods are taking a considerable share in export while a favorable climate for investment including the production of competitive goods based on the hi-tech, and joint venture has been radically improved.

The DPRK government will continue to consolidate the foundation of the national economy, which firmly ensures the development of foreign trade, strictly adhering to the line of economic development in the Songun era.

# Economic Cooperation in Full Swing

The Southeast Asian countries including Vietnam, Laos, Cambodia, Thailand, Myanmar, Malaysia, Indonesia and Singapore have organized the Association of South East Asian Nations (ASEAN) on the principles of equality, mutual benefit and satisfying each other's needs and are making a great stride in the development of economy while aiming at the regional unification and economic integration.

The DPR Korea has made best endeavor at expanding and developing political, economic and cultural exchanges with those nations under the ideal of independence, peace and friendship.

Leader Kim Jong Il said:

**"Our Party and the government of the Republic have been developing political, economic and cultural exchanges with all the countries of the world that are friendly towards our country on the principle of independence, equality and mutual benefit."**

It is the consistent principle of the DPRK government to develop the political relations as well as the relations of economic cooperation with the Southeast Asian countries.

It is because these countries not only have favorable geographical conditions of promoting economic exchange with us but also are the same member states of the non-aligned movement aspiring toward the building of an independent and prosperous new society.

In the past the DPRK and the countries of this region have made strenuous efforts to strengthen the cooperation and concerted action in such international and regional arenas as the UN and the ASEAN Regional Forum for the sake of prosperity in Asia-Pacific region, the peace and stability of the world and the development of each country, and carry on commercial exchanges on a wider scale, thus achieving good successes.

To expand mutual exchange and cooperation with the Southeast Asian countries in different fields of the economy, our country established the intergovernmental trade agreements, agreements on trade and commercial exchange, general agreements on the delivery of commodities, trade agreements on liquidation of account, agreements

on promotion and protection of investment, agreements on prevention of double taxation for income and property, agreements on prevention of tax evasion, agreements on the establishment of joint committee for economic, scientific and technical cooperation and agreements on economic joint venture.

The exchange and cooperation between the DPRK and those countries have been also bolstered in the fields of industry, agriculture, fishery, transport, construction, telecommunications, finance, investment, energy, science and technology, education, culture, sports and public health.

Kim Yong Il, premier of the DPRK Cabinet, paid official goodwill visits to Vietnam, Malaysia, Cambodia and Laos between the end of October and the beginning of November last year. His visits provided another opportunity for propelling the development of economic cooperation between the DPRK and the Southeast Asian countries.

During the visits, he exchanged views on boosting cooperative relations in different fields. And agreements were signed, including an agreement on promotion and protection of investment and an agreement on maritime transport between the DPRK and Cambodian governments, a 2008-2010 plan for cultural exchange between the DPRK and Laotian governments, a 2008-2010 plan for exchange in the sectors of culture, art, science and education between the DPRK and Vietnamese governments and the memorandum of understanding on cooperation in the field of agricultural science and technology between the DPRK Ministry of Agriculture and the Vietnamese Ministry of Agriculture and Rural Development.

The economic cooperation between the DPRK and Southeast Asian nations that are striving to achieve co-prosperity by pooling their own efforts and wisdom in accordance with the spirit of South-South Cooperation is developing onto a higher phase.

The DPRK government will, in the future, redouble its effort to expand the economic ties with the Southeast Asian countries.

# Cooperation Brisk in IT Industry

It is one of the important principles of the DPRK government in economic relations with other countries to expand and develop exchange and cooperation in the field of information technology.

In the DPRK along with the rapid growth of the global IT market between the late 1980s and the early 1990s, the KCC (Korea Computer Center), PIC (Pyongyang Informatics Center) and some other professional units were established and various forms of IT development centers organized in scientific research and educational institutes as well as in all the sectors of the national economy, with the result that the solid foundations of IT industry were laid down in the country.

Great successes were achieved in the introduction of information technology in many sectors of the national economy, multimedia technology and artificial intelligence including speech and image recognition and board games.

The universities in all parts of the country including Kim Il Sung University, Kim Chaek University of Technology, the University of Science and Pyongyang University of Computer Technology have gone to great lengths to train IT experts and technicians in accordance with the increasing demand for IT personnel.

The information technology was introduced on a big scale in the state administrative organs, institutions and enterprises while electronic business transactions and IT service were in full animation as a result of the formation of the modern computer networks.

The government has laid a legal foundation for the effective protection and further development of the national IT industry by adopting and enforcing IT-related laws and regulations including the law on software industry and the law on the protection of software.

Global cooperation and exchange have become active in the field of software industry.

The KCC, NCG Engineering Co., Ltd, Sinji Joint Venture Company, Pyongyang IT Joint Venture Company, Korea Susong IT Agency,

Hana Electronics J-V Co., Ltd. and many other IT enterprises are promoting various forms of cooperation for making inroads into software markets in Asia, Europe and Africa including China and Russia as well as for the education of IT talents.

In the process of joint development of software with the world-famous software developers, the global standardization has been carried on in the development of programs and the international technology trade system set up to trade IT products badly needed for the modernization of the different sectors of the national economy.

The IT enterprises are also engaged in the manufacture of and hi-tech service for diverse kinds of ultramodern elements, instruments, devices and equipment such as ADSL modem routers, automatic control system and digital pair-gain system in compliance with the ITU standard.

KCC paduk (go) program developed by the KCC recorded six victories at the FOST World Cup Computer Go Championships in 1998 and 1999 and the World Computer Go Championships in 2003, 2004, 2005 and 2006.

The success showcased the advanced level of the information science and technology and the research of artificial intelligence in the DPRK.

The government of the Republic will, in the future, develop the IT industry into the hi-tech industry with its own forte and strong international competitiveness and encourage the profound research for the development of independent operating system based on Linux technology, various application programs, security systems and man-computer interface technology based on the theory of artificial intelligence.

To cope with the change and development of the global IT market it will spare no efforts for the establishment of the business network, e-financial settlement system, remote education system and introduction of IT into agriculture, and for the cooperation with various countries and non-governmental organizations.

# Foreign Trade Bank in Economic and Trade Relations

Today, when trade dealings between countries are increased and business relations between the financial sectors rapidly expanded, the DPRK is making strenuous efforts for further development of the Foreign Trade Bank and the international cooperation in the field.

The Foreign Trade Bank, a major bank of the Republic, represents the DPRK in the international settlements as the core of the system devoted to clearing account in the external economic and trade dealings of the country.

It was established by the decision of the DPRK Cabinet on November 2, 1959.

It takes charge of loan and commercial settlement on the basis of agreements on settlement with foreign banks concluded according to the intergovernmental agreements and executes agreements on business relations, management of accounts, loan and investment reached with individual foreign banks. And it carries on banking business including deposit of foreign currency, credit loan and guarantee of investment, L/C transaction, exchange manipulation, bill clearance, remittance, trade of precious metals and exchange of foreign currency.

The bank also works out regulations relating to foreign exchange at home and announces the exchange rate and interest rate of Korean *won* in conformity with the fluctuation of exchange rate and interest rate of major currencies in international financial market.

The bank has its head office in Pyongyang and 12 branches in provinces and major cities. It is expanding its horizon of business activities in relations with many foreign banks in Asia, Europe and Middle East.

The government is paying a great attention to the financial development by enacting several laws and regulations including the Law on the DPRK Central Bank and the Law of the DPRK on Prevention of Money Laundering based on its consistent principle of developing the national economy and improving the people's livelihood.

Under the deep concern of the State, the bank is redoubling its endeavor to make a significant

contribution to the development of foreign trade and financial system of the country.

It is upgrading the strategic and scientific level of bank management and the capacity of information exchange while thoroughly observing lawful requirements in financial activities and strengthening the ties with foreign financial institutions in conformity with the ever-changing situation of the international financial market.

Besides, it is launching an extensive campaign to introduce up-to-date means of settlement while improving its internal auditing function on banking business and enhancing accounting ability and asset management.

The bank has made a remarkable progress in the management and business ability by updating the organizational structure in keeping with the actual conditions of the national economy and the global trend in the development of banks.

At present it is highly appreciated among banks and other financial institutions and partners at home and abroad for its relentless efforts to modernize and standardize the banking business and management.

The present reality that witnesses the continuous evolution of means and ways of interregional settlement requires competent bankers and financial experts who can technically back up the expansion and consolidation of economic relations with many foreign countries.

In view of the present situation, the bank found that the main points in the training of financial experts are to increase the ability to improve the means and ways of settlement and to acquire comprehensive knowledge for international financial market and the scientific knowledge for introducing state-of-the-art information technology, and channeled great efforts into the training of experts, thus making contribution to the development of banking business of the country.

The DPRK Foreign Trade Bank will continue to promote the relations with foreign banks and international financial organs and further expand the scope of financial activities such as the settlement of accounts accompanied in the process of economic and trade transactions.

# Heat-conducting Additive

Pyongyang Recycle Corporation developed a new kind of heat-conducting additive whose

effectiveness has been confirmed through long-standing research and introduction.

The additive used as circulating medium for heating boilers and engine radiators is enjoying favorable reception from customers as it prevents the damage of heat engines and the lowering of thermal efficiency.



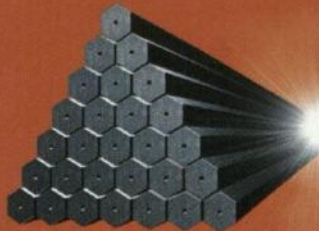
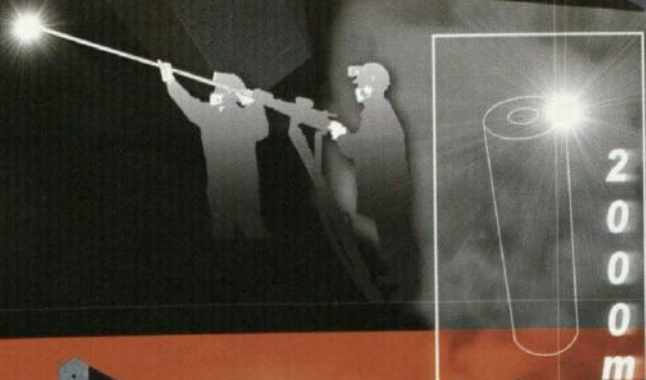
**Pyongyang Recycle Corporation**

Add: Phyongchon District, Pyongyang,  
DPR Korea

Fax: 850-2-3814410/3812100

E-mail: koelsk34@co.chesin.com

# Hollow Steel



**Korea Roksan General Trading Corporation**

Add: Pothonggang District, Pyongyang,  
DPR Korea

Fax: 850-2-3814410/3814416/3814427



# Korea Zinc Industrial Group

The Korea Zinc Industrial Group, established in 2000, is a state-run trade organ specializing in the production and export of nonferrous metals.

The group carries on the export of nonferrous metals such as electrolytic zinc and cadmium extracted from zinc ore which are deposited abundantly in the DPRK.

The purity of electrolytic zinc is over 99.96% and its weight is 20kg or 1 000kg per ingot.

The purity of cadmium is more than 99.99% and it is available

in ingot or rod.

The group is conducting trade activities on the credit-

first principle relying on the Komdok Mining Complex, a mammoth nonferrous metal





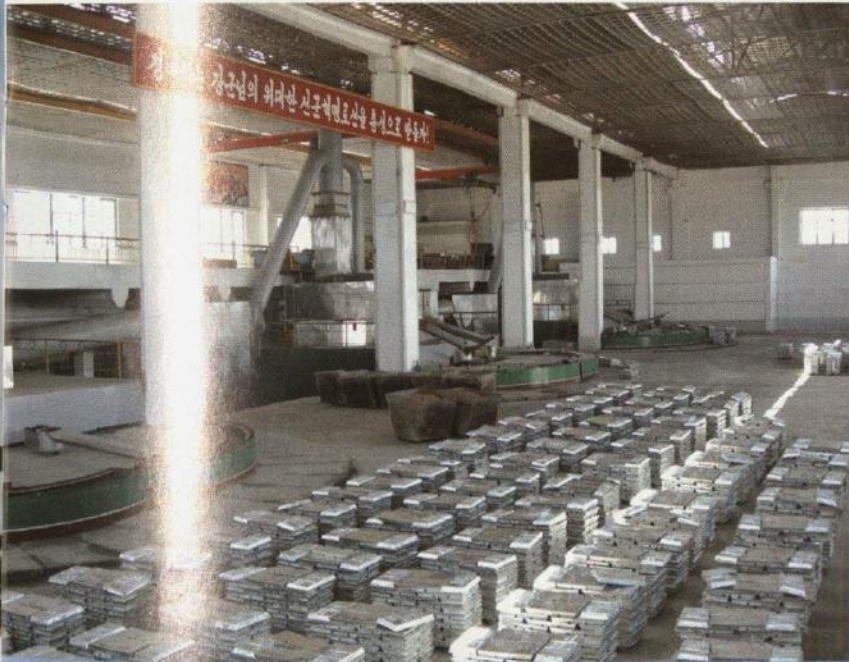
production base, and the Tancho Smeltery and redoubling its efforts for the

improvement of quality, increase in output and modernization of production processes.

It is doing its best to purify electrolytic zinc up to 99.995% and modernize the roasters and sulphuric acid production system.

The Korea Zinc Industrial Group guarantees good credit and superior products with the quality-centered management philosophy.

Add: Phyongchon District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-3818166  
Fax: 850-2-3814034



# Dressed Roofing Tiles

The Hungbal Building Materials J-V Company, established in March 2007, is specializing in the production and sale of different types of dressed roofing tiles.

The company's tile is a new type of architectural



decorating material which enhances the elegance of buildings, preserving the traditional characteristics of Korean-style roofing tiles.

It is turning out a rich selection of dressed roofing tiles by introducing cutting-edge molding and dressing technology.

The main raw materials are sand, cement, soot, waterproof additive and pigment.

The products include plain tiles, ridge tiles and hip rolls. Diverse kinds of patterns are also available.

### Specifications

Size: 424x337mm

Weight: 3.8 – 4kg

Bending strength: 300kg

Water absorption: Below 6%

Service life: Over 80 years

Preservation of original

color: Over 30 years

The dressed roofing tiles guarantee great impact and breaking strength as they are molded by a 16-MPa hydraulic press. They are

free f  
because  
glazing i  
a press

free from decolorization because three times of glazing is given to them with a pressure of 100kg/cm<sup>2</sup>.

The Hungbal dressed roofing tiles are favored by customers for their new fashion and good quality.

Orders are welcome.

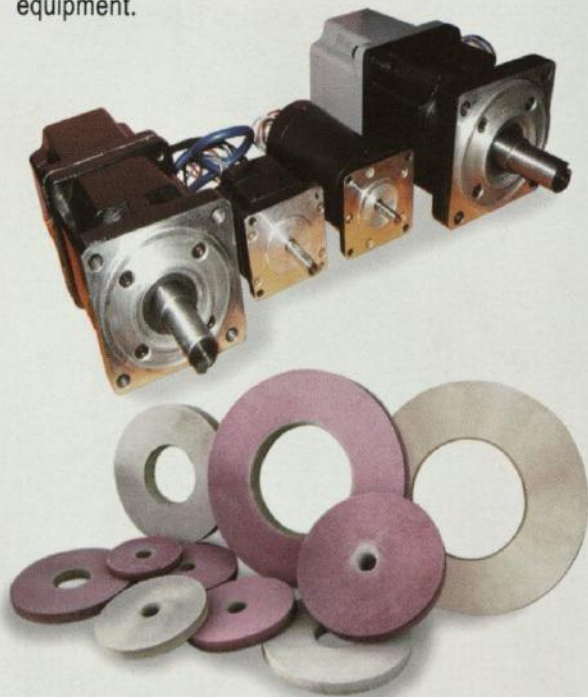
**Hungbal Building Materials  
J-V Company**

Add: Raknang District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-8888  
Fax: 850-2-3814592



# Korea Hyoksin Trading

The Korea Hyoksin Trading Corporation mainly engages in the production and export of electric and electronic products, audio facilities, testing and measuring instruments and diverse communications equipment.



- 5-phase stepping motor
  - Stepping angle: 0.072°/0.036°
  - Rated moment: 370kg·cm
  - Max. moment: 550kg·cm
  - Precision of rotation angle: ±5°
  - Max. number of revolution: 20rpm
- Controlled rectifier
  - Input voltage: 220V/380V
  - Input frequency: 50-60Hz
  - Output voltage: Modified in order
  - Rectifying current: 1000A max.
  - Rectifying current control: Phase control
  - Protective function: Break of overcurrent and overvoltage



The corporation has mapped out and is pushing forward the scientific and developmental plans to flexibly cope with the change and development of the global economic and trade market and propel the overall economic development of the country.

It is systematically increasing the quantity of export by making huge investment in the prospective expansion and consolidation of its foundation for production, the introduction of advanced science and technology, quality uplift and the development of new export products.

Introduced below are some of its products:

**- Alluvial gold sorting machine**

- Max. sand consumption: 0.5m<sup>3</sup>/h
- Max. grain size of sand: 0.4mm
- Min. water consumption: 0.5m<sup>3</sup>/h
- Power: DC 12V
- Power consumption: 60W
- Net weight: 54kg
- Dimensions: 850x560x680mm



# g Corporation

Cooling mode: Water or air cooling

Operation environment: -10° to +40°C

Besides, the corporation is selling hydrogen-nickel cells, shock absorbers, gasoline pumps, etc. on order.

The Koma Hyoksin Trading Corporation will achieve the balanced development of export with the main emphasis on hi-tech products in cooperation with foreign enterprises over the world.



Add: Pothonggang District, Pyongyang,  
DPR Korea

Tel: 850-2-18111-3818522/3818113

Fax: 850-2-3815274

## Portable Semi-conductor Laser Apparatus

The device helps to cure angina pectoris, hypertension, diabetes, cerebral thrombosis, schizophrenia, bronchial asthma, cancer, etc. with low-power laser beam with the wavelength of 650nm.

### Specifications

Wavelength of laser beam: 650nm

Max. output: 5mW

Power: Rechargeable battery AAA 1.2V x 4

Input voltage for charging: 100 - 220V



Korea Kongang Joint Venture Company  
Add: Moranbong District, Pyongyang, DPR Korea

Tel: 850-2-18111-8818397

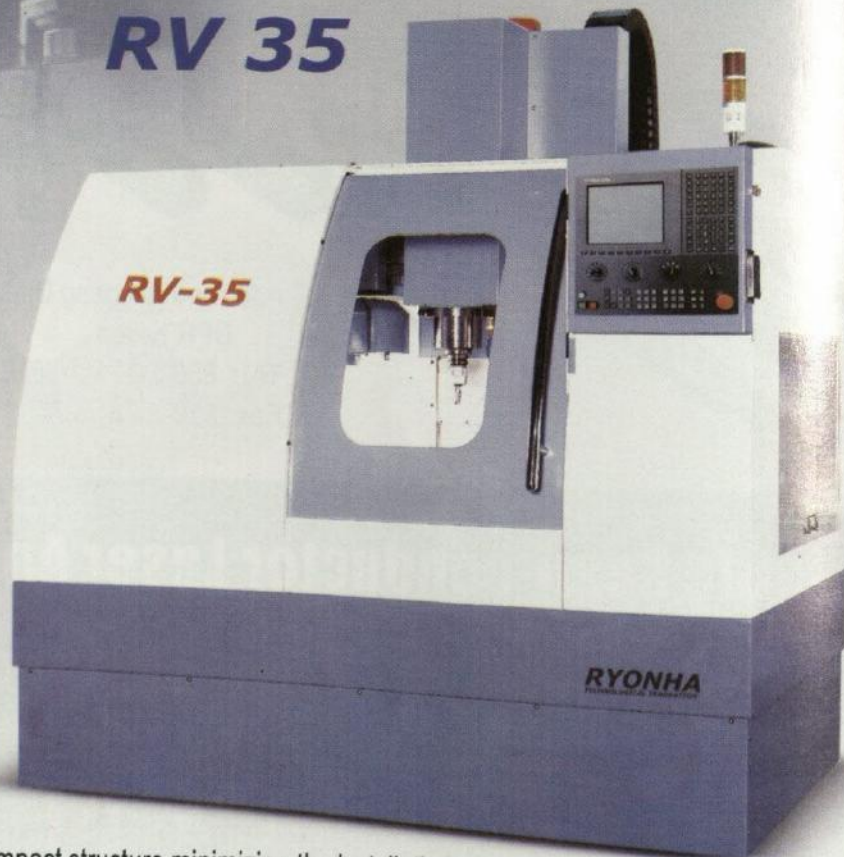
Fax: 850-2-3814427

VERTICAL MACHINING CENTER

RYONHA  
TECHNOLOGICAL INNOVATION

# Vertical Machining Center

RV 35



- Compact structure minimizing the installation area
- High-precision and long service life thanks to the complete ball guide system
- It is equipped with a standard screw conveyor for chips.
- 5-axis control by RYONHA 500M CNC
- Spindle speed of 8 000rpm (standard) and 10 000/12 000rpm (optional)

Ryonha Machine Tool Corporation  
Add: Central District, Pyongyang,  
DPR Korea  
Tel: 850-2-3818624  
Fax: 850-2-3814410  
E-mail: millim@silibank.com

# Protection of Appellation of Origin in DPRK

Today, the protection of the appellation of origin indicated on famous brands has become the focus of global concern.

Article 1 of Chapter 2 in the Lisbon Agreement on the Protection of Appellation of Origin (It was adopted in 1958, revised in 1967 in Stockholm and its enforcement regulation came into force on April 1, 2002.) points out the importance and significance of protection of appellation of origin, specifying that the appellation of origin means the geographical name indicating a country, a region or a county to be a manufacturing center of products in case their quality or characteristics is attributable to the geographical environments including natural or human factor wholly or basically.

World-famous “Kaesong Koryo Insam”, “Paektusan Ogalphi”, “Koryo Sindoksan Mineral Water”, “Kangso Mineral Water”, “Songchon Leaf Tobacco”, “Koryo Cadon” and “Yaksandan (a kind of silk)” are typical appellation of origin in the DPRK.

The DPRK government has paid due attention to the protection of appellation of origin, regarding it as an important requirement arising in inheriting and developing the predominant traditional techniques and ensuring the development of the national economy.

It adopted the Law on Appellation of Origin on August 27, 2003 and acceded to the Lisbon Agreement on the Protection of Appellation of Origin and International Registration of WIPO on January 4, 2005. As a result, it has come to guarantee the legal protection for it at home and abroad and take an active part in international platforms for its protection.

After the entry to the Lisbon Agreement, our country has registered several brands of appellation of origin at home including “Kaesong Koryo Insam” and “Paektusan Kasiogalphi” on international basis.

Since January 2005 it has received and examined more than 880 brands of international appellation of origin, of which 807 have been under its protection.

In the DPRK, the State Administration for Quality Management (SAQM) as a state registration organ of appellation of origin is in charge of its protection affairs in conformity with the Law on Appellation of Origin.

Our country is paying primary attention to this work, considering it as a matter of great importance in preserving and enriching the Juche character and national identity.

Measures have been taken to find the noted specialties, register them as the state appellation of origin and provide them with legal protection.

The DPRK exercises strict control over the illegal acts such as the arbitrary use of appellation of origin which has failed to be registered and the infringement of the national appellation of origin.

In the future, it will continue to channel its major efforts into the protection of appellation of origin.

# Summary of the DPRK Law on Foreign-invested Bank

The Law of the DPRK on Foreign-invested Bank was adopted by Decision No. 42 of the Standing Committee of the Supreme People's Assembly on November 24, 1993 and amended by Decree No. 484 of the Presidium of the SPA on February 26, 1999. It was amended by Decree No. 3400 of the Presidium of the SPA on November 7, 2002.

The law consists of 32 articles in 5 chapters.

## Chapter 1. Fundamentals (Articles 1 - 7)

This chapter stipulates that the law shall contribute to the expansion and development of cooperation with different countries the world over in the area of finance.

A foreign investor may establish and operate a foreign-invested bank within the territory of the DPRK.

Foreign-invested banks include joint venture banks, wholly foreign-owned banks and branches of foreign banks.

The state shall protect the legal rights and interests of foreign-invested banks established in the territory of the DPRK.

## Chapter 2. Establishment and Dissolution of Foreign-invested Banks (Articles 8 - 17)

This chapter stipulates that an investor who intends to establish a foreign-invested bank in the territory of the DPRK shall file an application to the DPRK Central Bank, declaring the name of the bank, the name and curriculum vitae of its president, the registered capital, paid-up capital, operation fund, investment rate, details of business, etc.

The Central Bank of the DPRK shall decide upon the approval or rejection of the application within 50 days from its receipt.

A foreign-invested bank shall be dissolved when it cannot continue its operation due to such reasons as the expiry of the term approved, merger

of the banks, insolvency, defaulting of the contract and natural calamities.

## Chapter 3. Capital and Reserve Funds of Foreign-invested Banks (Articles 18 - 22)

This chapter stipulates that a foreign-invested bank shall deposit the primary paid-up capital and operating capital with a bank designated by the Central Bank of the DPRK within 30 days from the date when it obtained the approval of establishment and shall have it confirmed by a certified public accountant.

A joint venture bank and a wholly foreign-owned bank shall set aside as reserve fund 5 per cent of its annual profits each year until the reserve fund grows to 25 per cent of the registered capital and a foreign-invested bank may reserve such funds in need as bonus fund, welfare fund and R&D fund.

## Chapter 4. Transactions and Settlement of Foreign-invested Banks (Articles 23 - 28)

This chapter stipulates that a foreign-invested bank may engage in part or whole of the following transactions:

- Accepting deposits of foreign currencies of foreign-invested enterprises, foreign enterprises and foreigners,
- Granting loans in foreign currencies, overdrafting on the current account excess payment and discounting of foreign currency bills,
- Dealing in foreign exchange,
- Investment in foreign currencies,
- Guarantee against liabilities in foreign currencies and defaulting of contract obligations,
- Remittance of foreign currencies,
- Transactions of securities in foreign currencies,
- Trust banking,
- Credit survey and consultation.

A foreign-invested bank shall open an account with the branch of the

Central Bank of the DPRK in the area where it is located and deposit the reserve fund for deposit payment.

A foreign-invested bank shall submit to the foreign exchange control organ the annual balance sheet and profit and loss account confirmed by a certified public accountant within 30 days from the date of the completion of the annual business settlement, and the quarterly financial statement and necessary statistics by the 15th day of the first month of the ensuing quarter of the year.

## Chapter 5. Penalties and Settlement of Disputes (Articles 29 - 32)

This chapter stipulates that a foreign-invested bank shall be liable to fining in the following cases:

- In case it has changed its president or vice-president or the location of the bank without approval,
- In case it has failed to set aside the reserve fund of required amount,
- In case it has obstructed or caused difficulties in inspection, and
- In case it has failed to submit regular reports within a fixed period of time, or submitted false ones.

In case a foreign-invested bank engages in other transactions than those approved, or revises the memorandum, or increases or decreases the registered capital and operating capital without approval, it may be ordered out of operation.

In case an applicant for establishment of a bank fails to commence banking business within 10 months from the date of the approval, the approval granted for establishment of the bank may be withdrawn.

The Law of the DPRK on Foreign-invested Bank shall ensure stability of activities of foreign-investors and contribute to the expansion and development of the external economic relations by establishing system and order for foreign-invested banks.



## **Korea Taedonggang Trading Corporation**

The Korea Taedonggang Trading Corporation is a local trade organ established in the 1970s with a view to vitalizing the local economy and improving the people's living standard.

The corporation, affiliated to South Phyongan Province, was named after the Taedong River, one of the longest rivers in Korea where the Taedonggang culture, a cradle of human culture, was born.

Following the trade-first policy of the country, the corporation has made a steady development since its foundation while actively searching and mobilizing trade resources in the province.

In the past the corporation exported agricultural produce, grasswork and others to various countries.

At present it has established new export production bases in conformity with the State policy and the developing reality.

In particular the corporation is paying a great attention to garment processing trade. It has established modern garment processing factories including the Taedonggang Export Clothes Processing Factory and the Suwon Export Clothes Processing Factory in several places of the province. Padded clothes, ready-made clothes and sportswear are gaining an increasing popularity among the foreign partners from China and many other countries for their high quality and prompt delivery.

The corporation has set up the Phyongsong Aluminum Sash Factory, a carton factory and a straw processing factory to increase the variety of export goods.

It is also boosting the export of various agricultural produce including mushrooms like *Armillaria edodes*, edible wild plants such as broad bellflower, bracken and aralia shoots, sesame and perilla, grasswork and craftworks.

Besides it is involved in sea transport with China, Russia and some other countries.

President Pak Yong Man says:

"We will do our best to contribute to the development of the economy and people's livelihood in the province by giving a full play to the export potentials and modernizing the production bases to conduct trade activities in keeping with the requirements of the developing reality."

Add: Phyongsong, South Phyongan Province, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-031-24-0501  
Fax: 850-2-3812603

## **Squid Processing Machine**

It is a high-performance squid processing machine which conducts tanning, pulling and seasoning operations based on the traditional processing method to enhance the absorption rate and provide consumers with convenience. The machine received a DPRK patent in June 2007.

It weighs 80kg and its size is 670x450x430mm (LxWxH).

It can be installed and go into production anywhere with a small space.

The corporation can process squids with the machine at any region and place designated in contracts.

For more information about the machine and production method, please contact:

### **Namsanjae Trading Corporation**

Add: Central District, Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-3818472  
Fax: 850-2-3814427/3812100

# Pomhyanggi Joint Venture Company

The Pomhyanggi Joint Venture Company specializes in the production and sale of cosmetics appraised highly among domestic and foreign customers for their superior quality and competitive price.

"Noana" and "Kumgangsán" cosmetics of the company have been widely known as the most popular brands on the markets of neighboring countries.

The company recently put the new series of cosmetics—"Pomhyanggi" on the sale.

These cosmetics improve the elasticity of the skin and enhance the effects of beautifying the skin and preventing its aging by supplementing over 30 kinds of natural functional substances to the main ingredients of "Noana" cosmetics.

President Kwon Mun Gap says:

"In the near future we will set up our cosmetics production and service centers at the surrounding countries and increase their output step by step.

"Our cosmetics, the products of the 4<sup>th</sup> generation, developed as new physiological ones will soon appear on the market.

"The 'Pomhyanggi' cosmetics, a physiological activator for beauty and health, will be ideal cosmetics in the 21<sup>st</sup> century."

Add: Moranbong District, Pyongyang,  
DPR Korea

Tel: 850-2-18111-3818140

Fax: 850-2-3814485/3814056

E-mail: mlidea@co.chesin.com

## Kumjin Medicinal Stone Curers

The Kumjin medicinal stone curers recently developed by the Sambong Technical Exchange Center are in the spotlight of public attention.

Following are the typical products of the center.

### - Kumjin Medicinal Stone Curer for Uterine Diseases

This is a special curer with a marked effect on uterine diseases which applies such working principles as the physiochemical characteristics that scores of essential elements possess, the characteristics of electromagnetic waves formed by interaction of substances that are produced in the process of manufacturing nano materials, the function of far infrared rays as a physiological activator and the strong sterilizing effect of oxygen generated by the device.

*Indications:* Vaginitis, profuse amniotic fluid, menstrual colic and illness after childbirth

*Use:* Connect the cord of the curer to AC socket and heat it up to 40-45°C. And then apply ointment to it and insert it into vaginal canal 7-8cm deep for about 40-60 minutes two or three times daily. Its service life is 5 years.

### - Kumjin Medicinal Stone Curer for Prostatitis

This curer is designed to prevent and treat all sorts of prostatitis by promoting blood and lymphatic circulation with the help of scores of specially treated rare metals, maintaining the prostate gland tissue in normal conditions and improving the physiological function of the body.

*Indications:* Chronic prostatitis,

depression of sexual function and prostate tumor

*Use:* Connect the cord of the curer to AC socket and heat it up to 40-45°C. And then apply ointment to it and insert it into the anus 8-10cm deep for about 60 minutes two or three times daily. Its service life is 2 years.

The Kumjin medicinal stone curers developed in combination of folk remedy and sophisticated medical science and technology present a remarkable medicinal virtue and are now recognized as excellent devices for treating diseases without applying any chemotherapeutic agents.

### Sambong Technical Exchange Center

Add: Mangyongdae District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Fax: 850-2-3814415/3814416

# Carbon Plastic Pipes

The Carbon Plastic Pipe Joint Venture Company is a promising company which produces diverse types of joints and plastic pipes.

Introduced below are some of its products:

T-shape joints, T-shape deformed joints, L-shape joints, straight deformed joints,

straight joints, pipes for water supply, drainage and central heating, as well as those for industrial and agricultural use.

The company will continue to promote exchanges for its products with the clients and expand its business dealings on the basis of credit-first principle.



**Carbon Plastic Pipe Joint  
Venture Company**

Add: Phyongchon District,

Pyongyang, DPR Korea

Fax: 850-2-3814410/3814416

They are rated high among customers for their great resistance to corrosion, sunshine and shock, and competitive price.



# Kangso Mineral Water



precision filtering and ultraviolet sterilizing processes, the factory turns out the mineral water filled in PET bottles.

Kangso Mineral Water is enjoying popularity as a first-rate health drink, for it has a special efficacy in the prevention and treatment of stomach and duodenal ulcer, indigestion, diabetes, bronchitis, acute and chronic hepatitis, etc.

The Kangso Mineral Water Processing Factory specializes in the production of mineral water good for health and longevity.

Equipped with automatic facilities throughout the whole production process ranging from 6-stage filtering process to



Major ingredients  
Calcium  
Magnesium  
Potassium  
Sodium  
Sulphur  
Silicon  
Chlorine  
Bicarbonate  
Kangso  
supplement  
elements



let sterilizing  
t the mineral  
  
is enjoying  
health drink,  
acy in the  
sto ch and  
a, diabetes,  
ep is, etc.

**Major ion contents of Kangso Mineral Water**

Calcium ion	112mg/l
Magnesium ion	54mg/l
Potassium ion	0.12mg/l
Sodium ion	1.38mg/l
Sulphuric acid ion	10.5mg/l
Silicic acid ion	10.5mg/l
Chloride ion	10.5mg/l
Bicarbonate ion	563.5mg/l

Kangso Mineral Water is ideal for the supplement of water, minerals and micro-element vital to human health.



**Korea Unha Mineral Water  
Trading Corporation**

Add: Taedonggang District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-8642  
Fax: 850-2-3814506  
E-mail: unha@silibank.com



# Stainless Steel Tubes

The Korea Kwangmyong Joint Venture Company is a reliable exporter of stainless steel fittings including elbows and tees that are badly needed in the fields of foodstuff, chemical, pharmaceutical and semi-conductor industries.

These products are made of SUS 304 and SUS 316L steel, and processed by Scotch and other special grinding methods. Their maximum internal pressure is 1 – 5 MPa and surface finishing is  $Ra=0.03\mu m$ .

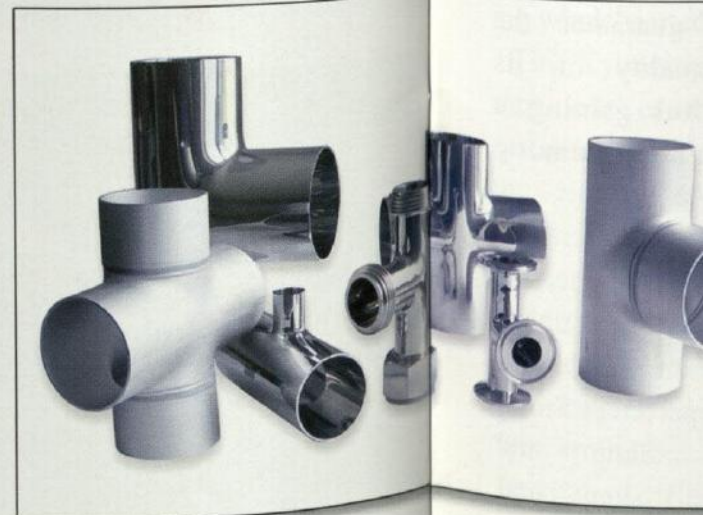
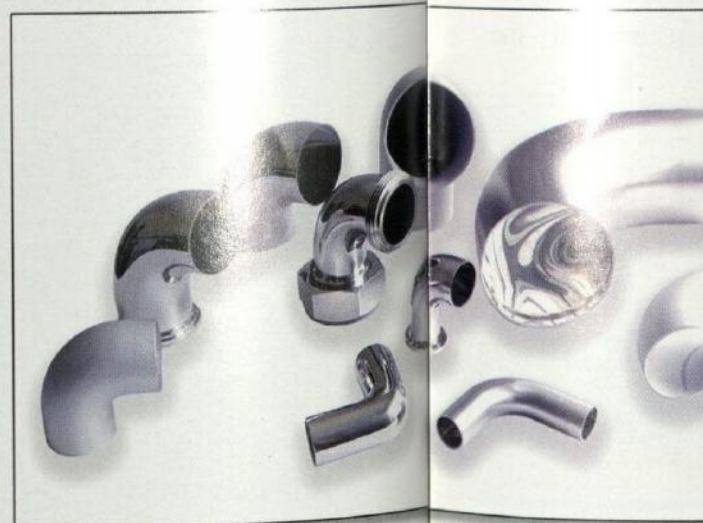
They are finding their way into overseas markets in China, Russia, Japan and many other countries.

The company encourages investment in the production and development of new products and hopes to further expand exchange and cooperation with foreign countries.

## **Korea Kwangmyong Joint Venture Company**

Add: Moranbong District, Pyongyang, DPR Korea

Fax: 850-2-3812100



# Solip Tea

Pine-needle, beneficial to health, is a natural crude drug containing a large amount of amino acids and microelements.

Solip (pine-needle) tea newly developed by the Korea Natural Health Food Trading Corporation under the Ministry of Forestry is enjoying popularity among customers as it is rich in vitamins C, B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>12</sub>, PP, A, E and rutin, more than 40 kinds of microelements including calcium, selenium and iodine, nucleic acid, essential amino acids, sex hormone, etc.

*Efficacy.* It is efficacious for the treatment of vitamin C deficiency, hepatitis and disturbance of sexual function, and for neutralizing the effects of nicotine, alcoholic and medicinal poisoning.



**Korea Natural Health Food Trading Corporation**

Add: Central District, Pyongyang, DPR Korea

Tel: 850-2-18111-3818044

Fax: 850-2-3812100/3814410

# Solip Liquor



Solip (pine-needle) liquor is brewed from pine-needle extracts newly studied by the Korea Natural Health Food Trading Corporation under the Ministry of Forestry. It obtained a DPRK patent in 2007.

The liquor contains much vitamins C, B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>12</sub>, PP, A, E and rutin, 18 kinds of amino acids, fat, protein, enzyme, sex hormone, etc.

It has mild taste and mature flavor. It protects liver, promotes urination, removes harmful side effects of antibiotic medicines and neutralizes alcoholic and nicotine poisoning.

# Korea Kyonghung Trading Corporation

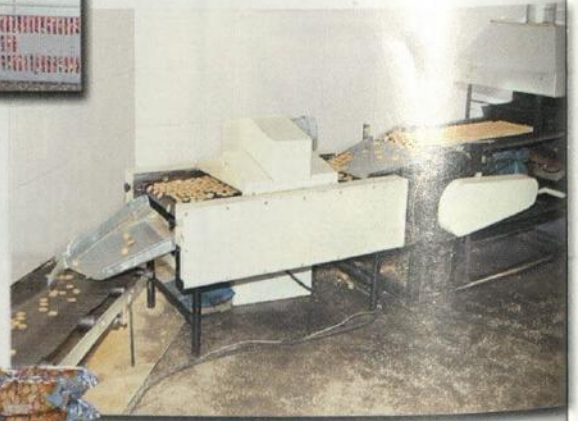
The Korea Kyonghung Trading Corporation is conducting trade activities

with many partners over the world relying on its enormous export potential.

It is stationing branch offices and agencies at home and abroad.

In recent years, the corporation has established a food-stuff production base with a great production capacity in keeping with the modern trend to turn out a wide variety of products.

The Sonhung Foodstuffs Factory is equipped with the latest facilities and the



production processes are on a flow line to guarantee the excellent quality of its products, thus gaining a good reputation among customers.

With a great emphasis on the commercial service, the corporation is running shops and restaurants including Daesong Department Store, Kyonghung Shop and Hyangmanru Shop and





The corporation is giving priority to credit in trade relations with foreign



Restaurant in Pyongyang and major cities and rendering wholehearted service.

The Kyonghung Restaurant, one of the popular restaurants, serves not only the Korean noodles and other traditional Korean cuisines, but also Chinese and some other foreign dishes. The restaurant is also frequented by staffs of the embassies, representative offices and

consulates of foreign countries and representative offices of the international organizations to the DPRK and foreigners and overseas Koreans visiting Pyongyang.

The corporation is also attaching a great significance to the import trade.

partners while promoting cooperation and exchange beneficial to each other as well as equity and contractual joint venture.

Add: Mangyongdae District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-3816138  
Fax: 850-2-3814628  
E-mail: [gyonghung@co.chesin.com](mailto:gyonghung@co.chesin.com)

# Enamelware



- A wide variety of colors, shapes and decorative patterns
  - Over 80% in whiteness
  - Best adhesive power of enamel
- Kinds:* Plates, bowls, pots, trays and washbasins

**Korea Daily Necessities Industry Corporation**

Add: Raknang District, Pyongyang  
DPR Korea

Tel: 850-2-18111-3818140/3818142

Fax: 850-2-3814056/3814485

E-mail: mlidea@co.chesin.com

## Voltage-frequency Stabilizer

### *Advantages*

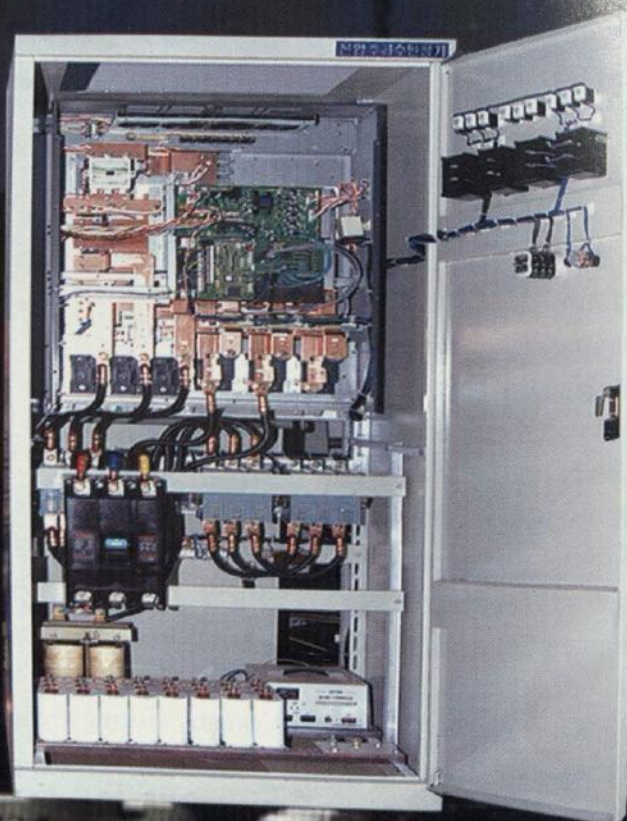
- Wide-range voltage-frequency stabilization
- Long-time power supply during power failure
- Low-voltage charging of an external battery

### *Technical features*

Max. output: 1kVA, 3kVA  
Input voltage range: 130 - 250V  
Input frequency: 30 - 60Hz  
Output voltage: 220V $\pm$ 10%  
Output frequency: 50Hz  
External battery capacity: 24 - 100Ah

### **Hi-tech Service Center**

Add: Pothonggang District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-3818544  
Fax: 850-2-3812100/3814410  
E-mail: pptayang@co.chesin.com



# PMC SUVs

Peace Motors Corporation  
Add: Room No. 718, Pothonggang  
Hotel, Ansan-dong No. 2,  
Phyongchon District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-3814356  
Fax: 850-2-3814746  
E-mail: pmc725@di.chesin.com



## Computer Screen Filter

The Korea Taesongsan Trading Corporation has recently developed a new kind of PC screen filter, thus attracting the attention of computer fans and experts.

The screen filter was registered as a DPRK patent in 2007.

Introduced below are some of its advantages:

-When the PC turned on, anions are emitted to provide such atmosphere as the air in a forest.

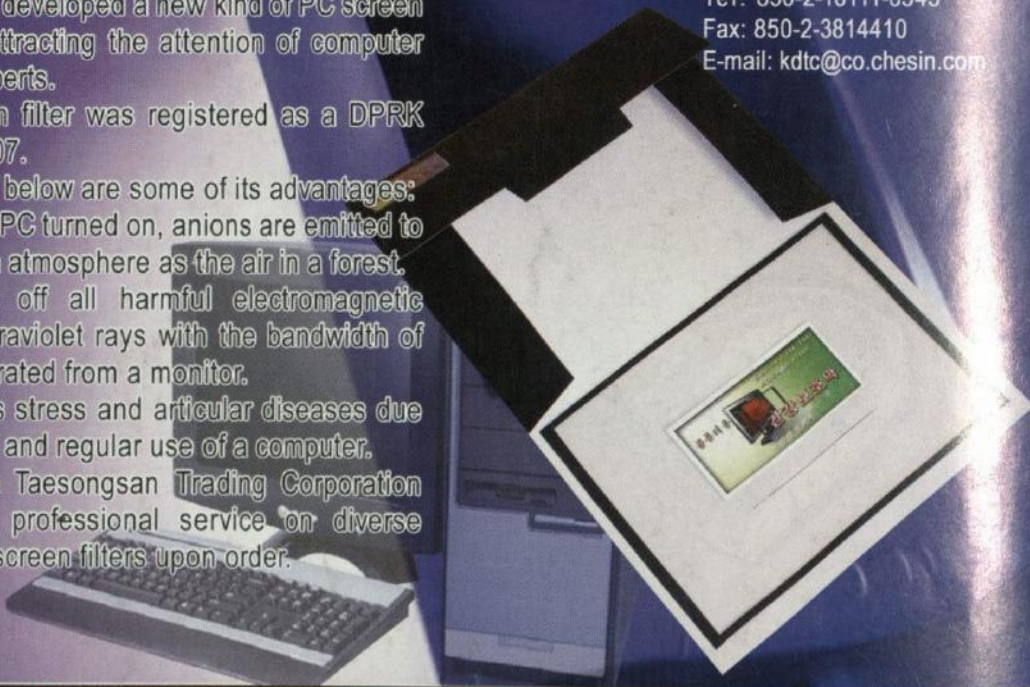
-It guards off all harmful electromagnetic waves of ultraviolet rays with the bandwidth of 310nm generated from a monitor.

-It prevents stress and articular diseases due to prolonged and regular use of a computer.

The Korea Taesongsan Trading Corporation will provide professional service on diverse kinds of PC screen filters upon order.

**Korea Taesongsan Trading Corporation**

Add: Taesong District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-8343  
Fax: 850-2-3814410  
E-mail: kdte@co.chesin.com



## UPS

The UPS from the Hi-tech Service Center is popular among customers for its high performance and good quality.

### Advantages

- Long-time power supply during power failure
- Low-voltage charging of an external battery
- Wide-range voltage stabilization

### Technical features

Max. output:	500VA
Long-time output:	150W
Input voltage range:	130 - 250V
Input frequency:	40 - 50Hz
Output voltage:	220V±10%
External battery capacity:	24 - 40Ah



### Hi-tech Service Center

Add: Pothonggang District,  
Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850-2-18111-3818544  
Fax: 850-2-3812100/3814410  
E-mail: pptayang@co.chesin.com